†[THE DEPUTY MINISTER OF AGRICULTURE (SHRI M. V. KRISHNAPPA): (a) and (b) Complete information is not readily available and is being collected and will be placed on the Table of the Sabha in due course.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

११४. **श्री एल० ललित माधव शर्मा :** क्या खाद्य तथा कृषि मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि उनके मंत्रालय से संलग्न और उसके अधीनस्थ ऐसे कौन कौन से कार्यालय हैं जिनका कोई भी फार्म हिन्दी अनुवाद के लिए अभी तक केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय अथवा विधि मंत्रालय के पास नहीं भेजा गया है ?

†[TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

114. SHRI L. LALIT MADHOB SHARMA: Will the Minister of FOOD AND AGRICULTURE be pleased to state the names of the attached and subordinate offices of his Ministry pertaining to which no form has so far been sent for translation into Hindi either to the Central Hindi Directorate or to the Ministry of Law?]

कृषि उपमन्त्री (श्री एम० वी० कृष्णप्पा): निम्नलिखित कार्यालयों से संबंधित विभागीय फार्म, जो कि उन के नामों के सामने दिये गये हैं, हिन्दी में अनुवाद के लिए भेज दिये गये हैं या भेजे जा रहे हैं :—

कार्यालय, जिनके विभागीय फार्म भेजे जा चुके हैं

कृषि विभाग, भारतीय गन्ना अनुसन्धान संस्था, लखनऊ, भूमि संरक्षण अनुसन्धान प्रदर्शन और प्रशिक्षण केन्द्र, बलैरी, ट्रैक्टर प्रशिक्षण और परीक्षण केन्द्र, बुदनी और केंद्रीय आलू अनुसन्धान संस्था, शिमला ।

कार्यालय जिनके विभागीय फार्म भेजे जा रहे हैं

केन्द्रीय यान्त्रिक फार्म, सूरतगढ़, केन्द्रीय चावल अनुसन्धान संस्था, कटक, वन अनुसंधान संस्था और कालिज, देहरादून, भूमि संरक्षण अनुसंधान प्रदर्शन और प्रशिक्षण केन्द्र, देहरादून, पणन और निरीक्षण निदेशालय, नागपुर, दिल्ली चिड़ियाघर, नई दिल्ली, राष्ट्रीय डेरी अनुसन्धान संस्था, करनाल और वनस्पति रक्षा, अवरोध और संचयन निदेशालय, नई दिल्ली ।

इस मंत्रालय के बाकी कार्यालयों से हिन्दी में अनुवाद के लिए फार्म अभी आने बाकी हैं ।

†[THE DEPUTY MINISTER OF AGRICULTURE (SHRI M. V. KRISHNAPPA): Departmental forms pertaining to the following offices have already been sent or are being sent for translation into Hindi, as indicated against them:

Offices, Departmental Forms pertaining to which have already been sent—

Department of Agriculture Indian Institute of Sugar cane Research, Lucknow, Soil Conservation Research Demonstration and Training Centre, Bellary, Tractor Training and Testing Station, Budni and Central Potato Research Institute, Simla.

Offices, Departmental Forms pertaining to which are being sent—

Central Mechanised Farm, Suratgarh, Central Rice Research Institute, Cuttack, Forest Research Institute and College, Dehra Dun, Soil Conservation Research Demonstration and Training Centre, Dehra Dun, Directorate of Marketing and Inspection, Nagpur, Delhi Zoological Park, New Delhi, National Dairy Research Institute, Karnal and Directorate of Plant Protection, Quarantine and Storage, New Delhi.

†[ ] English translation.

Forms for translation into Hindi are still awaited from the remaining offices of this Ministry.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

११५. श्री एल० ललित माधब शर्मा : क्या **सिंचाई तथा विद्युत्** मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) उन के मंत्रालय और उसके संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों में ऐसे कितने फार्म हैं जिनका अभी हिन्दी में अनुवाद नहीं हुआ है और जिनको अभी अनुवाद के लिए शिक्षा मंत्रालय अथवा विधि मंत्रालय के पास भी नहीं भेजा गया है, और

(ख) इन फार्मों को हिन्दी अनुवाद के लिये संबंधित अधिकारियों के पास कब तक भेज दिये जाने की संभावना है ?

†[TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

115. SHRI L. LALIT MADHOB SHARMA: Will the Minister of IRRIGATION AND POWER be pleased to state:

(a) the number of forms pertaining to his Ministry and its attached and subordinate offices which have not so far been translated into Hindi and have also not been sent as yet for translation either to the Ministry of Education or to the Ministry of Law; and

(b) by when these forms are likely to be sent for translation into Hindi to the authorities concerned?]

सिंचाई तथा विद्युत् उपमन्त्री (श्री ज० ला० हाथी) : (क) इस मंत्रालय अथवा इसके संलग्न और अधीनस्थ कार्यालयों से विधि मंत्रालय अथवा शिक्षा मंत्रालय को कोई भी फार्म अनुवाद के लिये नहीं भेजा गया है ।

(ख) जहां तक इस मंत्रालय के लिये निर्धारित तथा केन्द्रीय सरकार के अन्य मंत्रालयों के साथ इस मंत्रालय द्वारा प्रयोग में लाये जाने वाले फार्मों का संबंध है, उन्हें अनूदित करवाने का कार्य इस मंत्रालय द्वारा नहीं आरम्भ किया जाना है, क्योंकि ये फार्म सभी मंत्रालयों के लिये इकट्ठे ही छपवाये जाते हैं । जहां तक इस मंत्रालय के संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों द्वारा निर्धारित तथा उनके प्रयोग में लाये जाने वाले फार्मों का संबंध है, यह अभी देखना है कि कौन कौन से फार्म हिन्दी में इस समय उपयोगितापूर्वक अनूदित करवाये जा सकते हैं ।

†[THE DEPUTY MINISTER OF IRRIGATION AND POWER (SHRI J. S. L. HATHI): (a) No forms have been sent by this Ministry or its attached and subordinate offices for translation either to the Ministry of Education or to the Ministry of Law.

(b) In respect of forms prescribed for and used by this Ministry in common with other Ministries of the Central Government, no action for having such forms translated into Hindi is to be initiated by this Ministry, as these are printed for all the Ministries together. As to the forms prescribed by and for the exclusive use of the attached and subordinate offices of this Ministry, a detailed examination to see as to which of them can be usefully translated into Hindi at this stage is yet to be carried out.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

११६. श्री एल० ललित माधब शर्मा : क्या **सिंचाई तथा विद्युत्** मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि उन के मंत्रालय से संलग्न और उस के अधीनस्थ ऐसे कौन कौन से कार्यालय हैं जिनका कोई भी फार्म हिन्दी

†[ ] English translation.